

## NOTIZIE IN BREVE



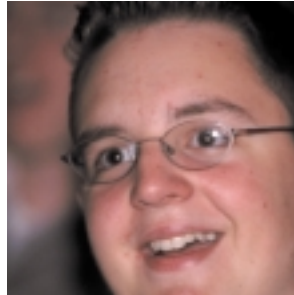
**FERVONO  
I PREPARATIVI**  
Erano rappresentati 55 paesi e 44 Movimenti, Associazioni e Comunità giovanili internazionali al primo incontro preparatorio per la GMG 2002, convocato a Roma il 16-17 giugno 2001 dal Pontificio Consiglio per i Laici e presieduto dal Card. James Francis Stafford, Presidente del dicastero; presente anche l'intero Comitato organizzatore

## NOTICIAS BREVES



**PREPARATIVOS  
EN AUJE**  
En el primer encuentro de preparación estuvieron representados 55 países y 44 Movimientos, Asociaciones y Comunidades juveniles internacionales. Se tuvo en Roma el 16-17 de junio de 2001, convocado por el Consejo Pontificio para los Laicos y presidido por el Card. James Francis Stafford, presidente del Dicasterio; presente también todo el Comité de organización canadiense, bajo la dirección

## NOUVELLES BRÈVES



**LES PRÉPARATIFS  
VONT BON TRAIN**  
55 pays et 44 associations, communautés et mouvements internationaux de jeunes étaient représentés à la première rencontre préparatoire de la JMJ 2002, convoquée à Rome les 16-17 juin 2001 par le Conseil Pontifical pour les Laïcs et présidée par le cardinal James Francis Stafford, Président du dicastère. L'ensemble du comité d'organisation canadien était également présent, sous la

## NEWS IN BRIEF



**PREPARATIONS ARE WELL  
UNDER WAY**  
55 countries and 44 international youth Movements, Associations and Communities were represented at the first preparatory meeting for WYD 2002. It was convened in Rome on 16 and 17 June 2001 by the Pontifical Council for the Laity and was presided by Cardinal James Francis Stafford, President of the dicastery. All the Canadian Organising Committee were there, led



canadese, sotto la direzione di P. Thomas Rosica, CSB, a cui è affidata la gestione pratica della XVII Giornata Mondiale della Gioventù. Un secondo incontro preparatorio si è poi tenuto a Toronto dal 10 al 13 gennaio 2002, con la stessa nutrita partecipazione: organizzato direttamente dal Comitato canadese, l'incontro ha permesso ai responsabili delle varie Conferenze Episcopali e dei Movimenti, Associazioni e Comunità,

del P. Thomas Rosica, CSB, a quien se le ha confiado la gestión práctica de la XVII JMJ. El segundo encuentro de preparación se ha tenido en Toronto, del 10 al 13 de enero de 2002, con la misma nutrita participación: organizado directamente por el Comité canadiense, el encuentro ha permitido que los responsables de las distintas Conferencias Episcopales y de los Movimientos, Asociaciones y Comunidades, hayan podido trabajar sobre distintos

direction du P. Thomas Rosica, CSB, qui s'est vu confier la gestion pratique de la XVIIème Journée Mondiale de la Jeunesse. Une deuxième rencontre préparatoire s'est ensuite déroulée du 10 au 13 janvier 2002, avec une participation tout aussi importante. Organisée directement par le comité canadien, cette rencontre a permis aux responsables des différentes Conférences épiscopales et des mouvements, associations et

by Father Thomas Rosica, CSB, who has been entrusted with the practical organisation of the 17<sup>th</sup> World Youth Day. A second preparatory meeting was held in Toronto from 10 to 13 January 2002 with a similar attendance. It was organised directly by the Canadian Organising Committee. This meeting provided an opportunity for delegates from the Bishops' Conferences, Movements, Associations and Communities



di approfondire i diversi aspetti, sia pastorali che logistici, in cui si articola la prossima Giornata Mondiale della Gioventù. Da notare anche la presenza dei rappresentanti della quasi totalità delle diocesi canadesi (71 su 72).

aspectos, tanto pastorales como logísticos, que hay que tener en cuenta en la Jornada Mundial de la Juventud. Es oportuno señalar también la presencia de los representantes de la casi totalidad de las diócesis canadienses (71 sobre 72).

communautés d'approfondir les divers aspects, pastoraux et logistiques, de la prochaine Journée Mondiale de la Jeunesse. Il faut également noter la présence des représentants de la presque totalité des diocèses canadiens (71 sur 72).

to find out more about various pastoral and logistic aspects of the upcoming World Youth Day. There was a notable presence of representatives from almost all of the Canadian dioceses (71 out of a total of 72).

## A FUROR DI POPOLO

Le richieste si erano fatte sempre più pressanti, così il Pontificio Consiglio per i Laici ha accolto ben volentieri la proposta

## LA FUERZA DEL PUEBLO

Acogiendo las peticiones cada vez más insistentes, el Consejo Pontificio para los Laicos ha aceptado con gusto la propuesta

## À LA DEMANDE GÉNÉRALE

Les requêtes devenant toujours plus pressantes, le Conseil Pontifical pour les Laïcs a volontiers accueilli la proposition de la maison

## BY POPULAR DEMAND

Requests were becoming more and more frequent, so the Pontifical Council for the Laity willingly accepted the proposal made by



dell'editrice Bayard-Musique: raccogliere in un CD tutti gli inni delle GMG, da quello di Buenos Aires (1987) fino al prossimo di Toronto, presentato ufficialmente il 10 gennaio al secondo incontro preparatorio. Apre la raccolta l'inno del raduno dei giovani a Roma nel 1984, che segnò l'inizio del cammino delle Giornate Mondiali della Gioventù. Finito di registrare nel mese di febbraio, il CD può essere ordinato presso:

Chrétiens Service - B.P. 323  
27933 GRAVIGNY CEDEX  
- FRANCE  
Tel. +33-2-32291908  
Fax +33-2-32291870  
www.croire.com

oppure

Novalis/Bayard - C.P. 990  
Succ Delorimier  
MONTRÉAL (QUÉBEC)  
H2H 2N7 - CANADA  
Tel. +1-514-2783025  
Fax +1-514-2783030  
E-mail <sac@novalis-  
inc.com>

de la editorial Bayard-Musique: reunir en un CD todos los himnos de las Jornadas Mundiales de la Juventud, desde el de Buenos Aires (1987) hasta el próximo de Toronto, presentado oficialmente el 10 de enero durante el segundo encuentro de preparación. Abre el conjunto el himno del encuentro de jóvenes de 1984, celebrado en Roma, que marcó el camino de las Jornadas Mundiales de la Juventud. Terminado de grabar en el mes de febrero, el CD se puede ordenar a:

Chrétiens Service - B.P. 323  
27933 GRAVIGNY CEDEX  
- FRANCE  
Tel. +39-2-32291908  
Fax +33-2-32291870  
www.croire.com

o bien a:

Novalis/Bayard - C.P. 990  
Succ Delorimier  
MONTRÉAL (QUÉBEC)  
H2H 2N7 - CANADA  
Tel. +1-514-2783025  
Fax +1-514-2783030  
E-mail <sac@novalis-  
inc.com>

d'édition Bayard-Musique de réunir sur un CD tous les hymnes des JMJ, de celui de Buenos Aires (1987) jusqu'au prochain hymne de Toronto, présenté officiellement le 10 janvier lors de la deuxième rencontre préparatoire. Le disque commence par l'hymne du rassemblement des jeunes à Rome, en 1984, qui marqua le début du chemin des Journées Mondiales de la Jeunesse. Ce CD, dont l'enregistrement sera achevé en février, pourra être commandé à:

Chrétiens Service - B.P. 323  
27933 GRAVIGNY CEDEX  
- FRANCE  
Tél. +33-2-32291908  
Fax +33-2-32291870  
www.croire.com

ou encore

Novalis/Bayard - C.P. 990  
Succ Delorimier  
MONTRÉAL (QUÉBEC)  
H2H 2N7 - CANADA  
Tel. +1-514-2783025  
Fax +1-514-2783030  
E-mail <sac@novalis-  
inc.com>

Bayard-Musique editorial to collect all the World Youth Day theme songs on one compact disk. It will include all WYD songs beginning with the one for Buenos Aires (1987) until the latest which is for Toronto and which was officially launched on 10 January at the second preparatory meeting. The first song on the CD is the one from the youth gathering in Rome in 1984 which marked the beginning of the itinerary of World Youth Days. The CD should be ready by the end of February, and can be ordered from:

Chrétiens Service - B.P. 323  
27933 GRAVIGNY CEDEX  
- FRANCE  
Tel. +33-2-32291908  
Fax +33-2-32291870  
www.croire.com

or

Novalis/Bayard - C.P. 990  
Succ Delorimier  
MONTRÉAL (QUÉBEC)  
H2H 2N7 - CANADA  
Tel. +1-514-2783025  
Fax: +1-514-2783030  
E-mail <sac@novalis-  
inc.com>